

**Tribunalens dom av den 25 oktober 2011 — Aragonesas Industrias y Energía mot kommissionen**

(Mål T-348/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för natriumklorat — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 EES konstateras — Talan om ogiltigförklaring — Uppdelning av marknaden — Fastställande av priser — Ett antal indicier — Datum för bevisen — Konkurrenternas uttalanden — Medgivande — Överträdelsens varaktighet — Böter — Överträdelsens allvar — Förmildrande omständigheter)*

(2011/C 355/23)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Spanien) (ombud: I. Forrester, QC, samt advokaterna K. Struckmann, P. Lindfelt, och J. Garcia-Nieto Esteva)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: A. Biolan, J. Bourke och R. Sauer)

**Saken**

I första hand yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 2626 slutlig av den 11 juni 2008 i ärende COMP/38.695 — natriumklorat, gällande ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 EES, i den del beslutet avser sökanden. I andra hand yrkande om ogiltigförklaring eller betydande nedsättning av de böter sökanden i beslutet förpliktats att betala.

**Domslut**

1. Artikel 1 g i beslut K(2008)2626 slutlig av den 11 juni 2008 i ärende COMP/38.695 — natriumklorat, gällande ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 EES, i den del Europeiska gemenskapernas kommission konstaterat att Aragonesas Industrias y Energía, SAU, gjort sig skyldig till en överträdelse under perioderna 16 december 1996 — 27 januari 1998 och 1 januari 1999 — 9 februari 2000.
2. Artikel 2 f i beslut K(2008) 2626 slutlig ogiltigförklaras i den del bötesbeloppet fastställs till 9 900 000 euro.
3. Talan ogillas i övrigt.
4. Aragonesas Industrias y Energía ska bära en tredjedel av sina egna kostnader och ersätta hälften av kommissionens kostnader.
5. Kommissionen ska bära hälften av sina egna kostnader och ersätta två tredjedelar av Aragonesas Industrias y Energías kostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 285, 8.11.2008.

**Tribunalens dom av den 25 oktober 2011 — Uralita mot kommissionen**

(Mål T-349/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för natriumklorat — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Talan om ogiltigförklaring — Ansvar för överträdelsen)*

(2011/C 355/24)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Uralita, SA (Madrid, Spanien) (ombud: I. Forrester, QC, samt advokaterna K. Struckmann, P. Lindfelt, och J. Garcia-Nieto Esteva)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: F. Castilla Contreiras, R. Sauer, A. Biolan och J. Bourke)

**Saken**

Yrkande om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 2626 slutlig av den 11 juni 2008 i ärende COMP/38.695 — natriumklorat, gällande ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 EES, i den del beslutet avser sökanden.

**Domslut**

1. Talan ogillas.
2. Uralita, SA förpliktats att ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 285, 8.11.2008.

**Tribunalens dom av den 20 oktober 2011 — Eridania Sadam mot kommissionen**

(Mål T-579/08) <sup>(1)</sup>

*(Statligt stöd — Åtgärder som vidtagits av de italienska myndigheterna för att kompensera förluster som sockerraffinaderiet Villasor (Italien) lidit till följd av en torrperiod — Beslut varigenom stödåtgärden förklaras oförenlig med den gemensamma marknaden — Motiveringsskyldighet — Riktlinjer om statligt stöd inom jordbrukssektorn)*

(2011/C 355/25)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

*Sökande:* Eridania Sadam SpA (Bologna) (ombud: advokaterna G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile och M. Serpone)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: P. Rossi och B. Stromsky)

**Saken**

Talan om giltigförklaring av kommissionens beslut 2009/704/EG av den 16 juli 2008 om det statliga stöd C 29/04 (f.d. N 328/03) som Italien planerar att genomföra till förmån för sockerraffinaderiet i Villasor, som bedrivs av företaget Sadam ISZ (EUT L 244, s. 10).

**Domslut**

1. Talan ogillas.
2. Eridania Sadam SpA ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

(<sup>1</sup>) EUT C 44, 21.2.2009.

**Tribunalens dom av den 20 oktober 2011 — Alfatar Benelux mot rådet**

(Mål T-57/09) (<sup>1</sup>)

*(Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsförfarande — Tjänster avseende tekniskt underhåll, helpdesk och insattjänster på plats för datorer, skrivare och kringutrustning vid rådets generalsekretariat — En anbudsgivares anbud förkastat — Motiveringsskyldighet)*

(2011/C 355/26)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Sökande: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgien) (ombud: advokaten N. Keramidas)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: M. Balta, M. Vitsentzatos och M. Robert)

**Saken**

Dels talan om ogiltigförklaring av rådets beslut av den 1 december 2008 att inte anta det anbud som lämnades av företagsammanslutningen Alfatar-Siemens, som består av Alfatar Benelux och Siemens IT Solutions and Services SA, på det öppna upphandlingsförfarandet UCA-218-07 avseende tekniskt underhåll, helpdesk och insattjänster på plats för datorer, skrivare och kringutrustning vid rådets generalsekretariat (EUT 2008/S 91-122796), och att tilldela en annan anbudsgivare kontraktet, dels yrkande om skadestånd.

**Domslut**

1. Rådets beslut av den 1 december 2008 att inte anta det anbud som lämnades av företagsammanslutningen bestående av Alfatar Benelux och Siemens IT Solutions and Services SA, på det öppna upphandlingsförfarandet UCA-218-07 avseende tekniskt underhåll, helpdesk och insattjänster på plats för datorer, skrivare och

kringutrustning vid rådets generalsekretariat, och att tilldela en annan anbudsgivare kontraktet ogiltigförklaras.

2. Yrkandet om skadestånd ogillas.
3. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 102, 1.5.2009.

**Tribunalens dom av den 20 oktober 2011 — Poloplast mot harmoniseringsbyrån — Polypipe (P)**

(Mål T-189/09) (<sup>1</sup>)

*(Gemenskapsvarumärken — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket P — Äldre registreringar som gemenskapsvarumärke av figurmärkena P och P POLYPIPE — Relativa registreringshinder — Risk för förväxling — Likhet mellan tecknen — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009))*

(2011/C 355/27)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

Sökande: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Österrike) (ombud: advokaten G. Bruckmüller)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: R. Pethke)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Polypipe Ltd (Edlinton, Förenade kungariket) (ombud: inledningsvis av solicitors K. E. Gilbert och M. H. Blair, därefter av K. Gilbert, M. H. Blair och barrister S. S. Malynicz)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som fattades av andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 25 februari 2009 (ärende R 80/2008-2) i ett invändningsförfarande mellan Polypipe Ltd och Poloplast GmbH & Co KG.

**Domslut**

1. Talan ogillas.
2. Poloplast GmbH & Co KG ska ersätta rättegångskostnaderna inbegripet de nödvändiga kostnader som åsamkats Polypipe Ltd i överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

(<sup>1</sup>) EUT C 167 av den 18.7.2009.